

Osservare bene per proteggersi meglio

Osservare i simboli di pericolo

Ecco i nove simboli di pericolo:

<p>ATTENZIONE PERICOLO Può irritare la pelle, scatenare allergie o eczemi, provocare sonnolenza. Può essere all'origine di intossicazioni dopo un unico contatto. Può danneggiare lo strato di ozono.</p>	<p>ESTREMAMENTE INFIAMMABILE Può infiammarsi a contatto con fiamme, scintille, aria o acqua o se sottoposto a urti, sfregamento o surriscaldamento. In caso di stoccaggio non corretto può prendere fuoco anche senza agenti esterni.</p>	<p>COMBURENTE Può provocare incendi o favorire la propagazione. Siccome in presenza di fiamme libera ossigeno, il comburente può essere spento solo con speciali estintori. È impossibile soffocare la fiamma.</p>
<p>ESPLOSIVO Può esplodere a contatto con fiamme, scintille, aria o acqua o se sottoposto a urti, sfregamento o surriscaldamento. In caso di stoccaggio non corretto può provocare esplosioni anche senza agenti esterni.</p>	<p>GAS SOTTO PRESSIONE Contiene gas compressi, liquefatti o disciolti. Gas inodori o invisibili possono fuoriuscire inavvertitamente. Sotto l'azione del calore o di deformazioni, i contenitori di gas compressi possono esplodere.</p>	<p>PERICOLOSO PER L'AMBIENTE ACQUATICO Può provocare danni acuti o progressivi a organismi acquatici come pesci, insetti acquatici e piante acquatiche, anche a basse concentrazioni.</p>
<p>CORROSIVO Può provocare gravi lesioni cutanee e danni oculari. Può sciogliere determinati materiali (p.es. tessuti). È nocivo per animali, piante e qualsiasi genere di materiale organico.</p>	<p>PERICOLOSO PER LA SALUTE Può danneggiare determinati organi. Può causare gravi danni acuti o persistenti alla salute, provocare il cancro o alterazioni genetiche, nuocere alla fertilità o allo sviluppo. In caso di penetrazione nelle vie respiratorie può essere mortale.</p>	<p>ESTREMAMENTE TOSSICO Può provocare gravi intossicazioni o addirittura la morte, anche in piccole quantità.</p>

Leggere attentamente l'etichetta

La tipica etichetta di un prodotto chimico ha queste caratteristiche:

Caratterizzazione dei pericoli
Le seguenti informazioni devono figurare su prodotto chimico pericoloso. La forma e il colore dell'etichetta possono variare da un fabbricante all'altro.

Simboli di pericolo
Simboli disciplinati dalla legge in modo unitario a livello mondiale

Indicazioni di pericolo
Descrizione esatta del pericolo

UFI
L'identificatore unico di formula (UFI) consente una rapida identificazione dei prodotti chimici in caso di avvelenamento.

Consigli di prudenza
Cosa fare per prevenire il rischio

Classe di pericolo
Indicazione che permette di valutare facilmente la gravità del pericolo

Designazione del prodotto
Superdetergente Active-Power

Descrizione del prodotto
Non utilizzare mai il prodotto per scopi diversi da quelli previsti dal fabbricante

Istruzioni d'uso
Osservare sempre scrupolosamente in particolare le istruzioni di dosaggio

Ingredienti
Elenco degli ingredienti prescritto dalla legge

Indirizzo del fabbricante
Poverproduttore
Via Igene 10
9999 Pulzica

Come agisce il superdetergente? La formula attiva e potente scioglie rapidamente ed efficacemente lo sporco e le incrostazioni tenaci e di brucato. Ideale per pulire il forno, le teglie del forno, i griglia, i grill e i vetri del camino. Senza vapori e odori aggressivi.

Istruzioni d'uso: 1) spruzzare uniformemente le superfici del forno freddo e poi chiudere il forno. 2) Lasciare agire 20 minuti. 3) sciacquare bene con una spugna e acqua fresca. Non adatto per superfici laccate o danneggiate, materie plastiche e lamiere smaltate.

Ingredienti: <5% tensioattivi non ionici
Contiene idrossido di potassio, 2-metil-4-fenilpentanolo

Consigli di prudenza: tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione l'etichetta del prodotto. Non disperdere nell'ambiente. Indossare guanti protettivi e occhiali. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: togliere le lenti a contatto. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare con acqua e sapone. Non respirare i vaporigli aerosol.

Attenzione
Infiammabile
(9845 4960 83)
375 ml
740863 185779
Made in Switzerland

Conoscere le misure in caso di pericolo e le misure di protezione

I pericoli

L'impiego di prodotti chimici senza il corretto equipaggiamento protettivo può causare, a seconda della situazione, lesioni dirette o danni permanenti.

Inalazione

Situazione: Quando si immettono nell'aria sostanze nocive, compiendo operazioni di levigatura o in genere svolgendo lavori in locali mal aerati senza maschera protettiva, si rischia di inalare prodotti chimici.
Pericoli: L'inalazione di gas, vapori e polveri può essere causa di irritazioni e ustioni alle vie respiratorie e ai polmoni. Inoltre se le sostanze nocive entrano nella circolazione sanguigna subentra il rischio di intossicazione, che può provocare svenimento o disturbi alle vie respiratorie.

Contatto con la pelle

Situazione: Con lo spruzzo di sostanze, l'utilizzo di smacchiatori come la benzina per la pulizia cutanea o svolgendo lavori senza guanti protettivi, la pelle può entrare direttamente in contatto con i prodotti chimici impiegati.
Pericoli: Il contatto con la pelle può provocare irritazioni o lesioni locali alla pelle, allergie da contatto, effetti dannosi in tutto il corpo e danni permanenti.

Pericoli per gli occhi

Situazione: Un prodotto chimico può entrare negli occhi tramite gli spruzzi di sostanze nocive, il contatto con le mani sporche o eseguendo lavori senza occhiali protettivi.
Pericoli: Il contatto con gli occhi può provocare irritazioni locali o lesioni che possono compromettere in modo permanente la vista.

Ingerimento

Situazione: Polveri, liquidi e sostanze possono essere ingerite per esempio mangiando con le mani sporche o bevendo da contenitori destinati a derrate alimentari in cui sono stati travasati prodotti chimici.
Pericoli: L'ingerimento di prodotti chimici può provocare irritazioni locali o corrosione della cavità orale, dell'esofago o dello stomaco. Se le sostanze nocive vengono assorbite e immesse nella circolazione sanguigna, vi è il rischio di intossicazione, che in alcuni casi può avere conseguenze letali. Inoltre non è da sottovalutare il pericolo rappresentato dalle polmoniti chimiche, derivanti dall'ingestione e dal rigetto di prodotti chimici come gli oli per lampade. Solo un piccolo sorso può causare la morte di un bambino.

Le misure di protezione

Un equipaggiamento corretto permette di prevenire ed evitare lesioni. A seconda del prodotto chimico vi sono diversi tipi di equipaggiamento. Perciò al momento dell'acquisto è importante farsi sempre consigliare da personale specializzato.

Maschera protettiva

Proteggere i polmoni dai vapori tossici e da polveri e non dimenticare di arieggiare i locali se il prodotto può essere impiegato solo in locali chiusi, per esempio per lavori di levigatura.

Capi d'abbigliamento a maniche lunghe e scarpe chiuse

Proteggere la pelle da polveri e spruzzi, per esempio nell'esecuzione di lavori di pittura e di sverniciatura.

Occhiali protettivi

Gli occhi sono sempre a stretto contatto con quanto accade e per questo necessitano di una particolare protezione. Si raccomanda pertanto di mettere gli occhiali quando s'impiegano prodotti corrosivi come i detersivi per forni o scarichi domestici, oppure nei lavori di sverniciatura.

Guanti protettivi

Le mani sono particolarmente esposte. Si raccomanda di indossare guanti protettivi, per esempio in caso d'impiego di prodotti corrosivi, come detersivi per forni e scarichi domestici, oppure per lavori di sverniciatura.

Utilizzare i prodotti chimici in modo sicuro

In questo modo si protegge la propria salute e l'ambiente al momento dell'acquisto e dell'impiego, nonché durante la conservazione e lo smaltimento dei prodotti chimici.

In caso di emergenza reagire correttamente

Se si verifica un caso di emergenza, vanno rispettate le seguenti regole:

- ➔ **mantenere la calma**
- ➔ **chiamare il numero per le emergenze 145 tenere a portata di mano il prodotto chimico con il codice UFI**
- ➔ **seguire le indicazioni fornite telefonicamente dagli esperti**

145 è il numero di emergenza del centro antiveleni. Questo centro fornisce informazioni mediche 24 ore su 24 in caso di incidenti con prodotti chimici.

Acquisto

- 1 Consultare i simboli di pericolo**
- 2 Leggere le indicazioni di pericolo**
- 3 Esaminare le alternative**
- 4 Acquistare unicamente la quantità necessaria**

Utilizzo

- 5 Leggere le istruzioni per l'uso**
- 6 Osservare i consigli di prudenza**
- 7 Indossare dispositivi di protezione adatti**
- 8 Non lasciare il prodotto incustodito**

Stoccaggio e smaltimento

- 9 Conservare il prodotto in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini**
- 10 Non travasare in contenitori per alimenti**
- 11 Osservare le avvertenze per lo smaltimento**



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Segreteria di Stato dell'Economia SECO
Ufficio federale dell'ambiente UFAM
Ufficio federale dell'Agricoltura UFAG

Il fai da te – un hobby versatile

Rinnovare un vecchio comò, fare le candele in casa, dedicarsi al bricolage o alla pittura, imbiancare, sverniciare, tagliare o segare: queste, e tante altre ancora, le attività praticate a casa nel tempo libero durante le quali spesso sono impiegati dei prodotti chimici. Leggere attentamente l'etichetta del prodotto e le istruzioni d'uso nonché prestare attenzione ai simboli di pericolo sono condizioni necessarie per svolgere il lavoro in sicurezza e senza incidenti.

Il fai da te – occhio alla sicurezza

Le conseguenze di un utilizzo poco attento dei prodotti chimici sono:

- 3000 ustioni chimiche agli occhi ogni anno
- 50 000 incidenti con prodotti chimici ogni anno nelle economie domestiche svizzere

La lista di controllo «Impiego sicuro dei prodotti chimici» elenca i punti cui bisogna prestare attenzione per evitare simili situazioni.

➔ Si veda anche il lato anteriore di questo manifesto.

Quali sono i prodotti chimici pericolosi?

I simboli di pericolo e le indicazioni di pericolo (frasi H) indicano i pericoli derivanti dai relativi prodotti, dei quali è necessario tener conto anche se un prodotto è fabbricato a partire da ingredienti «naturali» o è biodegradabile. Tuttavia, anche prodotti chimici senza simboli di pericolo possono costituire un rischio. Per questo motivo è sempre opportuno usare la dovuta cautela e il buon senso nell'impiego di questi prodotti.

Come proteggersi

I dati riportati sulle etichette o contenuti nelle istruzioni d'uso forniscono le informazioni importanti. Prestarvi attenzione e richiedere una consulenza nei negozi specializzati può garantire un impiego sicuro dei prodotti chimici.

Ulteriori informazioni sono disponibili alla sezione «Conoscere i pericoli e le misure di protezione».

➔ Si veda anche il lato anteriore di questo manifesto.

Esempi rappresentativi di prodotti chimici

Per il fai da te e gli hobby
Vernici e lacche
Sverniciatori o decapanti
Colle e rivestimenti per pavimenti
Mastici e calcestruzzo
Benzina e miscela per modellismo
Lubrificanti
Refrigeranti
Convertitori di ruggine e sgrassatori
Prodotti per la disinfezione dell'acqua
Diserbanti

Per la casa

Detersivi per il WC
Detersivi per eliminare le incrostazioni di urina
Candeggina
Prodotti per la pulizia del forno
Decalcificanti
Spray impermeabilizzanti
Prodotti per la cura del cuoio
Profumatori per ambienti
Insetticidi (spray contro le vespe)
Rodenticidi
Detersivi per tessuti
Pastiglie per lavastoviglie

Riconoscere i pericoli derivanti dai prodotti chimici

Attenti ai simboli di pericolo

I simboli di pericolo sui prodotti chimici hanno lo stesso scopo della segnaletica stradale per il traffico: indicano i principali pericoli. Per l'impiego sicuro di questi prodotti è indispensabile leggere e seguire le indicazioni di pericolo e le istruzioni d'uso.

➔ Si veda anche il lato anteriore di questo manifesto.

Leggere attentamente l'etichetta –

valutare correttamente le informazioni riportate sui prodotti chimici

Capire bene le informazioni

- Molti prodotti vengono pubblicizzati in virtù del loro marchio ecologico, della biodegradabilità o della sostenibilità ambientale. Queste caratteristiche non hanno niente a che vedere con la loro eventuale pericolosità. Il morso di un serpente è biologico ed ecologico, ma comunque pericoloso. Prestare quindi sempre attenzione ai simboli di pericolo e alle indicazioni di pericolo!
- Le iscrizioni pubblicitarie possono portare a sottovalutare la potenziale pericolosità di certi prodotti.



Segnali d'obbligo

I segnali d'obbligo a lato invitano all'adozione di misure di protezione in caso d'impiego di prodotti chimici.

Possono essere presenti in postazioni di lavoro professionalmente attrezzate, ma non sono riportati sull'etichetta del prodotto.



E obbligatorio proteggere gli occhi



E obbligatorio proteggere il viso



E obbligatorio proteggere le mani



E obbligatorio usare la maschera



E obbligatorio proteggere le vie respiratorie



E obbligatorio proteggere l'udito

Conoscere i pericoli e le misure di protezione

Protezione degli occhi

Per proteggersi da schizzi e piccoli trucioli sono sufficienti degli occhiali protettivi di plastica. Invece, i normali occhiali da vista coprono l'occhio solo parzialmente (manca una protezione laterale!) e quindi non garantiscono una protezione sicura. Sugli occhiali da vista è possibile applicare dei copriocchiali. A seconda del tipo di pericolo può essere indicato indossare anche una protezione per il viso.



Protezione delle mani

I guanti sono un mezzo di protezione adeguato per quasi tutti i tipi di lavori. Ma attenzione, è cruciale scegliere il tipo giusto di guanti. Per esempio, non tutti i tipi di plastica sono resistenti ai solventi. Occorre dunque prestare sempre attenzione alle indicazioni riportate sulla confezione. I guanti di pelle sono permeabili all'umidità e non proteggono dai prodotti chimici. La Suva ha messo a disposizione su Internet delle informazioni sulla scelta dei guanti di protezione all'indirizzo www.suva.ch > [Prevenzione](#) > [Regole vitali e disposizioni](#) > [Dispositivi di protezione individuale](#) > [Protezione delle mani](#)



Protezione delle vie respiratorie

Se nonostante misure adeguate (buona ventilazione, aspirazione) si forma molta polvere o molto fumo, ci si deve proteggere necessariamente con una maschera monouso per polveri sottili. La maschera può essere indossata per al massimo un giorno e va successivamente sostituita. Le mascherine igieniche (mascherine chirurgiche) proteggono in maniera insufficiente dalla polvere. In generale, le maschere garantiscono protezione solo se si adattano perfettamente al viso: è importante quindi prestare sempre attenzione alle istruzioni del fabbricante. Per proteggersi da gas e vapori chimici si devono usare solo speciali maschere a gas. Per scegliere il tipo giusto di maschera è indispensabile richiedere una consulenza in un negozio specializzato.



Protezione dell'udito

Gli inserti auricolari in espanso sono flessibili e si adattano al canale uditivo. Sono consigliabili anche gli inserti auricolari con archetto. La protezione migliore si ha però indossando dalle cuffie antirumore: assomigliano a delle cuffie per la musica e calzano perfettamente.



Indumenti da lavoro per il fai da te

Dei buoni indumenti da lavoro devono calzare correttamente, essere robusti e coprire braccia e gambe (protezione della pelle!). Le scarpe da lavoro devono essere chiuse e avere una suola stabile e antiscivolo (pericolo di inciampare!).

Protezione antincendio per ogni officina fai da te

Un estintore e una coperta antincendio (senza amianto) devono far parte dell'equipaggiamento di ogni officina fai da te.

Acquistare i dispositivi di protezione individuale

Si possono acquistare dispositivi di protezione individuale e indumenti da lavoro in tutti i centri per il fai da te e nei negozi specializzati, oppure presso l'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (Suva) all'indirizzo www.sapros.ch/it. I rivenditori specializzati sanno quale materiale protettivo è adeguato al lavoro che si progetta di fare.

Informazioni complementari

La legislazione impone al venditore un obbligo di informazione al momento della vendita (fornitura) di prodotti chimici pericolosi! A tale scopo è tenuto ad informare il cliente sugli aspetti seguenti:

- scelta del prodotto chimico;
- utilizzazione e dosaggio;
- pericoli e misure di protezione individuale da adottare;
- deposito (conservazione);
- eliminazione (residui o prodotti rimasti inutilizzati da tempo)

Benché siano destinate unicamente agli utilizzatori professionali, le schede di dati di sicurezza (SDS) dei vostri prodotti possono essere talvolta accessibili su Internet.

Impiegare i prodotti chimici in sicurezza

Acquisto

- ➔ Prestare attenzione all'etichetta e alle istruzioni d'uso
 - Prestare attenzione alle indicazioni di pericolo e procurarsi i mezzi di protezione adeguati.
 - Prestare attenzione allo scopo d'impiego e alle limitazioni del prodotto.
- ➔ Valutare le alternative
 - L'impiego di un prodotto chimico pericoloso è sensato e necessario?
 - Richiedere una consulenza professionale.
- ➔ Acquistare unicamente la quantità necessaria
 - Chiarire prima dell'acquisto le dimensioni della superficie da trattare e la quantità di prodotto necessaria, in modo da evitare rifiuti.
 - Quando possibile, impiegare prodotti pronti all'uso che non necessitano di diluizioni o miscelazioni.

Utilizzo

- ➔ Prestare attenzione alle istruzioni d'uso
- ➔ Seguire le istruzioni in materia di sicurezza
- ➔ Indossare dispositivi di protezione individuali adeguati
 - Non esporre inutilmente la pelle (mani, braccia, gambe) – indossare indumenti da lavoro chiusi e lunghi.
 - Delle buone scarpe da lavoro proteggono dal rischio di scivolare e inciampare, oltre che dai contenitori che perdono.
 - Non dimenticare i guanti e gli occhiali di protezione.
- ➔ Non lasciare in giro prodotti chimici incustoditi
 - Tenere i prodotti chimici fuori dalla portata dei bambini, anche se ci si allontana solo brevemente dal luogo di lavoro.
 - Lavorare in maniera pulita, tenere ordinato il luogo di lavoro e conservare i prodotti chimici al sicuro.

Ventilazione

- ➔ Lavorare all'aperto o assicurarsi di avere una ventilazione sufficiente.
- ➔ In caso di formazione di polveri, indossare una maschera protettiva e utilizzare gli attrezzi con l'ausilio di un dispositivo di ritenuta per le polveri.

Stoccaggio

- ➔ Tenere i prodotti chimici pericolosi fuori dalla portata dei bambini (ad un'altezza superiore ai 160 cm).
- ➔ Non travasarli mai in bottiglie per bibite o in altri contenitori per alimenti. Se ciò non fosse evitabile, travasarli in contenitori neutri e poi scrivere in maniera chiara e indelebile il nome del prodotto e lo scopo d'impiego.
- ➔ Stoccare i prodotti chimici separatamente dalle derrate alimentari.

- ➔ Controllare che non si possano formare vapori, ventilare.
- ➔ Non ammassare i prodotti chimici, assicurarsi che gli scaffali non possano rovesciarsi.

Smaltimento

- ➔ Prestare attenzione alle indicazioni sullo smaltimento (utilizzare il punto di raccolta dei rifiuti speciali, come riportato sul calendario dei rifiuti del Comune).
 - I prodotti chimici non possono essere smaltiti nelle acque di scarico (WC, lavandino).
- ➔ Evitare la produzione di rifiuti – acquistare solo la quantità necessaria.
- ➔ I resti di prodotti chimici non utilizzati possono essere riportati indietro gratis al punto vendita (valido solo per i privati e per piccole quantità).

Prodotti infiammabili – rischio d'incendio

- ➔ Dopo averne prelevato la quantità necessaria, non lasciare il prodotto aperto in giro senza motivo.
- ➔ Tenere lontano da apparecchi elettrici e altre fonti d'accensione.
- ➔ Non fumare.
- ➔ Tenere conto del rischio di combustione spontanea! Conservare gli stracci impregnati in una cappa ventilata o all'aperto.

Ancora un ultimo avvertimento sulla pericolosità dei prodotti chimici...

I vapori dei solventi non causano, il più delle volte, un danno immediato, ma la probabilità che in futuro insorga una grave malattia aumenta notevolmente in seguito al contatto con alcuni solventi. Generalmente questi prodotti sono impiegati solo in un contesto professionale, ma possono arrivare nelle officine private proprio grazie al fai da te. Le istruzioni di sicurezza dovrebbero in questo caso essere seguite seriamente o, ancora meglio, l'impiego di tali prodotti dovrebbe essere lasciato unicamente ai professionisti.